

# An Essential Guide to the Holy Rosary in Latin:

Complete Prayers in Latin & English,  
Mysteries & Scriptural Texts

*Includes also:*

Litany of Loreto & Additional Prayers



You shall obtain all you ask of me by the recitation of the Rosary.  
*Our Lady to Bl. Alan de la Roche*

The salvation of the whole world began with the 'Hail Mary'.  
Hence, the salvation of each person is also attached to this prayer.

Even if you are on the brink of damnation,  
even if you have one foot in hell,  
even if you have sold your soul to the devil  
as sorcerers do who practice black magic,  
and even if you are a heretic as obstinate as a devil,  
sooner or later you will be converted  
and will amend your life and will save your soul, if  
— and mark well what I say —

if you say the Holy Rosary devoutly every day  
until death for the purpose of knowing  
the truth and obtaining contrition and pardon for your sins.

Never will anyone who says his Rosary every day be led astray.  
This is a statement that I would gladly sign with my blood.

*St. Louis de Montfort*

The Most Holy Virgin in these last times in which we live has given a new  
efficacy to the recitation of the Rosary.

There is no problem, I tell you, no matter how difficult it is,  
that we cannot resolve by the prayer of the Holy Rosary.

*Servant of God Lucia dos Santos (Fatima seer)*

Give me an army saying the Rosary and I will conquer the world.

*Pope Bl. Pius IX*

You must know that when you 'hail' Mary,  
she immediately greets you! Don't think that she is one  
of those rude women of whom there are so many —  
on the contrary, she is utterly courteous and pleasant.  
If you greet her, she will answer you right away and converse with you!

*St. Bernardine of Siena*

### The Holy Rosary: Mary's Psalter

THE most Holy Rosary is the 'Narration of Salvation'. It tells the story of the Mysteries of God's Redemption of the world, which rest upon Davidic foundations, and progress from joyful beginning, to sorrowful suffering & sacrifice, and culminate in glorious realisation.

In contemplating the *Angelic Salutation* one is not just praising the great *Gebirah*, the King's Mother and, therefore, the Queen, who, in keeping with royal Davidic Tradition, is exalted high above all his subjects and who serves, formally, as her people's intercessor and Advocate with the King (the Davidic kings had numerous wives, though only one mother) [1]; one is thereby glorifying God by giving praise to His Redemptive Plan and the means *through* which He chose to enact this.

Veiled in the simple *Hail Mary* are the precepts of this Redemption: the heralding of the promised and long-awaited Messias, Emmanuel ('*God with us*'); and, as a function of her Regal Maternity, Mary's role as 'Mother of all'. Thus, in a condensed sense, the simple *Ave Maria* is itself the 'antiphon' of God's Salvation: effected by God and *through* the Woman.

The Enemy, he who would not serve and the murderer of our brethren, took umbrage at the Woman; and greater yet that she shall crush his head.

The Holy Rosary is the 'Psalter of Jesus and Mary', or 'Mary's Psalter', and was historically known as such before the term 'Rosary' (*Rose garden*) gained popular usage. As the Psalter contains 150 psalms, so too does the Rosary contain 150 *Ave Marias*, attached to its fifteen (15) Salvific Mysteries, and when prayed in full (with the opening prayers) the total number comes to 153, the number of fish that filled St. Peter's net when our Risen Lord saith to them: **Cast the net on the right side of the ship, and you shall find** (St. John 21:6-11).

St. Louis-Marie de Montfort, the fore-most Marian Saint of the past three hundred years (at least), gives pragmatic explanation as to the Rosary's composition, the significance of this composition, and elucidates plainly why it contains fifteen (15) Mysteries:

EVER since Saint Dominic established the devotion to the Holy Rosary up until the time when Blessed Alan de la Roche re-established it in 1460, it has always been called the *Psalter of Jesus and Mary*. This is because it has the same number of *Angelic Salutations* as there are Psalms in the Book of the Psalms of David. Since simple and uneducated people are not able to say the Psalms of David the Rosary is held to be just as fruitful for them as David's Psalter is for others.

But the Rosary can be considered to be even more valuable than the latter for three reasons:

1. Firstly, because the Angelic Psalter bears a nobler fruit, that of the Word Incarnate, whereas David's Psalter only prophesies His coming;
2. Secondly, just as the real thing is more important than its prefiguration and as the body is more than its shadow, in the same way the Psalter of Our Lady is greater than David's Psalter which did no more than prefigure it;
3. And thirdly, because Our Lady's Psalter (or the Rosary made up of the *Our Father* and *Hail Mary*) is the direct work of the Most Blessed Trinity and was not made through a human instrument.

Our Lady's Psalter or Rosary is divided up into three parts of five decades each, for the following special reasons:

1. To honor the three Persons of the Most Blessed Trinity;
2. To honor the life, death and glory of Jesus Christ;
3. To imitate the Church Triumphant, to help the members of the Church Militant and to lessen the pains of the Church Suffering;
4. to imitate the three groups into which the Psalms are divided:  
(a) the first being for the purgative life,  
(b) the second for the illuminative life,  
(c) and the third for the unitive life;

5. And finally, to give us graces in abundance during our lifetime, peace at death, and glory in eternity. [2]

In his encyclical *Supremi Apostolatus Officio* (1883), Pope Leo XIII, 'The Rosary Pope', reminds us that St. Dominic composed the Rosary "as to recall the mysteries of our salvation **in succession**": its purpose is to meditate on the salvation obtained for us by Jesus Christ, and to seek the "intercession with God of that Virgin, to whom it is given to destroy all heresies." [3] No sensible interpretation of '*in succession*' allows for valid incorporation of the novel 'Luminous Mysteries' into this format: neither when recited in full or progressed through the week.

The novel 'Luminous Mysteries' suggested in recent times have no traditional grounding or historical context in the Dominican Rosary, formal or other-wise, and were not handed down by the Holy Mother of God. Their inclusion is alien and jarring to Mary's Psalter, disrupting its rubrics and the innate sequence of the Joyful — Sorrowful — Glorious narrative. There is not and nor has there ever been any obligation on the faithful to incorporate this novelty into the recitation of the Rosary. [4]

The 'Luminous Mysteries' are not *Salvific Mysteries* per se; rather, they are **principal events** in our Lord's earthly Ministry. They are patently unto the Salvation of the world and certainly mysterious, though they are not *the* Mysteries of Salvation upon which Creation is redeemed; instead, they are events that give *expression* to these Mysteries. They certainly merit assiduous meditation, either as pertaining to the fifteen Mysteries themselves (and encompassed therein), or separately. **However, be absolutely certain that you pray the traditional Mysteries each and every day** (see below).

With all this said, the Rosary is not a dogma of the Church: it is not part of the Deposit of Faith. It is not 'Capital T' Tradition and, therefore, the precepts that call for the formal rejection of 'novelty' when any such seeks to supplant Tradition do not apply in an ecclesiastical sense. [5] However, one should be keenly awake to the principle:

The customs of God's people and the institutions of our ancestors  
are to be considered as law.  
(St. Augustine) [6]

The Mysteries of the Holy Rosary unfurl the more they are meditated upon and a dynamic (or *reciprocity*) exists between them. Conceptualise the Mysteries as if shown on a clock-face and consider the *5th Glorious* with regard to the *1st Joyful*; the *4th Glorious* with the *2nd Joyful*; *Pentecost* in context of *The Nativity*; *The Ascension* in light of *The Presentation*; and *The Resurrection* in relation to *The Finding of the Child Jesus*. This dynamic between the Mysteries is most pronounced between the Joyful & Glorious, though not absent within the Sorrowful, and the more one approaches them 'holistically', the more they will reveal themselves.

|                            |     |           |
|----------------------------|-----|-----------|
| Monday:                    | ... | JOYFUL    |
| Tuesday:                   | ... | SORROWFUL |
| Wednesday:                 | ... | GLORIOUS  |
| Thursday:                  | ... | JOYFUL    |
| Friday:                    | ... | SORROWFUL |
| Saturday:                  | ... | GLORIOUS  |
| Sunday:                    | ... | Seasonal: |
| Advent & Christmastide:    |     | JOYFUL    |
| Lent (from Septuagesima):  |     | SORROWFUL |
| Eastertide (until Advent): |     | GLORIOUS  |

One should enrol in the Confraternity of the Most Holy Rosary, thereby availing oneself of the associated benefits and indulgences.

### The Fifteen (15) Promises Given to St. Dominic & Bl. Alan

- 1) Whosoever shall faithfully serve Me by the recitation of the Rosary shall receive signal graces.
- 2) I promise My special protection and the greatest graces to all those who shall recite the Rosary.
- 3) The Rosary shall be a powerful armor against Hell, it will destroy vice, decrease sin and defeat heresies.
- 4) It will cause good works to flourish; it will obtain for souls the abundant mercy of God; it will withdraw the hearts of men from the love of the world and its vanities, and will lift them to the desire for Eternal Things. Oh, that souls would sanctify themselves by this means.
- 5) The soul which recommends itself to Me by the recitation of the Rosary shall not perish.
- 6) Whosoever shall recite the Rosary devoutly, applying himself to the consideration of its Sacred Mysteries shall never be conquered by misfortune. God will not chastise him in His justice, he shall not perish by an unprovided death; if he be just he shall remain in the grace of God, and become worthy of Eternal Life.
- 7) Whoever shall have a true devotion for the Rosary shall not die without the Sacraments of the Church.
- 8) Those who are faithful to recite the Rosary shall have during their life and at their death the Light of God and the plenitude of His Graces; at the moment of death they shall participate in the Merits of the Saints in Paradise.
- 9) I shall deliver from Purgatory those who have been devoted to the Rosary.
- 10) The faithful children of the Rosary shall merit a high degree of Glory in Heaven.
- 11) You shall obtain all you ask of Me by recitation of the Rosary.
- 12) All those who propagate the Holy Rosary shall be aided by Me in their necessities.
- 13) I have obtained from My Divine Son that all the advocates of the Rosary shall have for intercessors the entire Celestial Court during their life and at the hour of death.
- 14) All who recite the Rosary are My Sons, and brothers of My Only Son Jesus Christ.
- 15) Devotion to My Rosary is a great sign of predestination.

*N.B. There are a plethora of Indulgences attached to the Holy Rosary.*

### The Lord possessed me in the beginning of His ways.

I was set up from eternity, and of old before the earth was made.

When He prepared the heavens, I was present.

My delights were to be with the children of men.

Now therefore, ye children, hear me:

**Blessed are they that keep my ways.**

Hear instruction and be wise, and refuse it not.

Blessed is the man that heareth me, and that **watcheth daily at my gates.**

**He that shall find me, shall find life,** and shall have salvation from the Lord.

But he that shall sin against me, shall hurt his own soul.

All that hate me love death.

[Proverbs 8:22-36]

### I am the Mother of Fair Love.

**In me is all grace of the Way and of the Truth, in me is all hope of Life.**

Come over to me, all ye that desire me, and be filled with my fruits.

**My memory is unto everlasting generations.**

**He that hearkeneth to me, shall not be confounded:**

**and they that work by me, shall not sin.**

**They that explain me shall have life everlasting.**

**All these things are the book of life,** and the covenant of the most High, and the knowledge of truth. Moses commanded a law in the precepts of justices, and an inheritance to the house of Jacob, and the promises to Israel.

He appointed to David his servant to raise up of him a most mighty king, and sitting on the throne of glory for ever.

[Ecclesiasticus (Sirach) 24:24-34]

And **by me his handmaid he hath fulfilled his mercy,**

which he **promised to the house of Israel:**

**and he hath killed the enemy** of his people by my hand.

[Judith 13:18]

For behold from henceforth **all generations shall call me blessed.**

[St. Luke 1:44]

His Mother saith: **Whatsoever He shall say to you, do ye.**

[St. John 2:5]

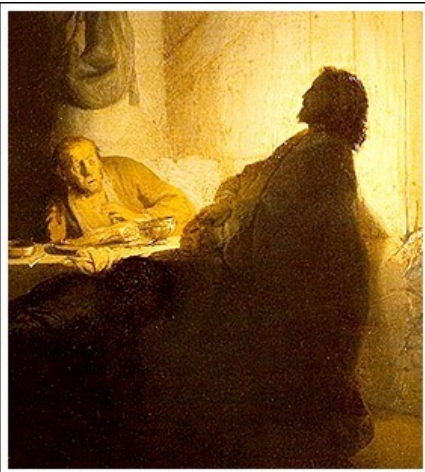
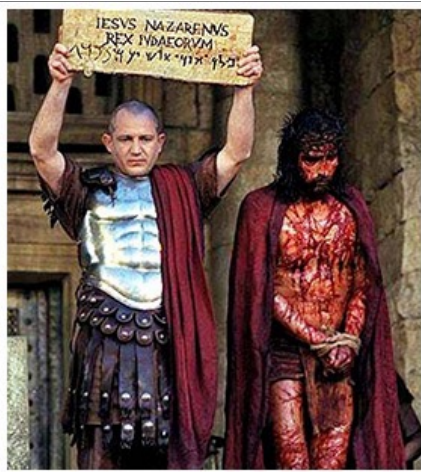
Woman, behold thy son.

After that **He saith to the disciple:**

**Behold thy Mother.**

[St. John, 19:26-27]







## Aperire et concludere orationes (ad voluntatem)

(At commencement, after In ✠ Nómine Pátris...)

Ÿ. Dómine, lábia mea apéries,  
R. Et os meum annuntiábit láudem tuam.

Ÿ. Deus, in adiutórium meum inténde.  
R. Dómine, ad adiuvándum me festína.

.....

### Domine Deus noster

DOMINE Deus noster, dirige et educ omnes nostras cogitationes, verba, affectus, opera et desideria ad maiorem tuum honorem et gloriam. Et te, Virgo beatíssima, a Filio tuo largire ut attente ac devote hanc coronam Sanctíssimi tui Rosarii recitemus, quam pro Sanctæ Matris Ecclesiæ atque nostris necessitatibus tam spiritualibus quam temporalibus offerimus, necnon et pro bono vivorum et suffragio defunctorum gratulationis tuæ ac maioris nostræ obligationis.

María, Mater gratiæ, Mater misericordiæ :  
tu nos ab hoste protege et hora mortis suscipe.

Ÿ. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.  
R. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

.....

### Memorare

MEMORÁRE, o piíssima Virgo María, non esse auditum a sæculo, quemquam ad tua curréntem præsidia, tua implorántem auxilia, tua peténtem suffrágia, esse derelictum. Ego tali animátus confidéntia ad te, Virgo Virginum, Mater, cúrro ; ad te vénio ; coram te gemens peccátor assisto. Noli, Mater Verbi, verba mea despícere, sed audi propítia et exáudi. Amen.

.....

### Gratias innumeras

(At completion of final Mystery, insert before Salve Regina)

GRATIAS innumeras agimus tibi, augusta Principissa, propter omnia beneficia a munificentíssima manu tua accepimus : dignare, Domina nostra, nos sub tua protectione et refugio semper conservare, ad quem dicimus tibi :

Salve Regina ...

## Additional Opening & Closing Prayers (optional)

(At commencement, after In ✠ the Name of the Father...)

Ÿ. Thou, O Lord, shalt open my lips,  
R. And my tongue shall announce Thy praise.

Ÿ. O God come to my assistance,  
R. O Lord, make haste to help me.

.....

### A Traditional Opening Prayer

LORD our God, direct and lead all our thoughts, words, feelings, works and desires to Thy greater honour and glory. And grant thee, most blessed Virgin, from thy Son that we may earnestly and devoutly recite this crown of thy most Holy Rosary, which we offer for our Holy Mother Church and our spiritual and temporal needs, as well as for the good of the living, suffrage of the faithful departed and our greater commitment to thy Motherly care.

Mary, Mother of grace, Mother of mercy:  
Protect us from the enemy and receive us at the hour of death.

Ÿ. Vouchsafe that I may praise thee, holy Virgin.  
R. Give me strength against thine enemies.

.....

### Memorare

REMEMBER, O most gracious Virgin Mary, that never was it known that any one who fled to thy protection, implored thy help, and sought thy intercession, was left unaided. Inspired with this confidence, I fly unto thee, O Virgin of virgins, my Mother; to thee I come, before thee I stand, sinful and sorrowful; O Mother of the Word Incarnate, despise not my petitions, but in thy clemency hear and answer me.

(Pre-1968 Indulgence: 3 years\*; 1968: Partial)

.....

### In Thanksgiving (Traditional Closing Prayer)

(At completion of final Mystery, insert before Hail Holy Queen)

WE thank thee innumeras, august Princess, for all the kindnesses we have received from thy most generous hand: deign, our Lady, that we will always keep under thy protection and refuge, to whom we say:

Hail Holy Queen ...

In ✠ Nómīne Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti.

**Credo (Symbolum Apostolorum)**

Credo in Deum Patrem omnipoténtem,  
Creatórem cœli et terræ.

Et in Iesum Christum, Fílium éius unicum, Dóminum nostrum :  
qui concéptus est de Spíritu Sancto,  
natus ex María Vírgine,  
passus sub Pontio Piláto,  
crucifíxus, mórtuus, et sepúltus :  
descéndit ad íferos :  
tértia die resurréxit a mórtuis :  
ascéndit ad cœlos :  
sedet ad dēxteram Dei Pátris omnipoténtis :  
inde ventúrus est iudicáre vivos et mórtuos.

Credo in Spíritum Sanctum,  
sanctam Ecclésiā Cathólicā,  
Sanctórum Communióne,  
remissióne peccatórum,  
carnis resurrectiόne,  
vítā ætérnam.  
Amen.

**Pater noster**

Pater noster,  
Qui es in cælis,  
sanctificétur nomen tuum.  
Advéniat regnum tuum,  
fiat volúntus tua,  
sicut in cælo et in terra.

Panem nostrum quotidiánū da nobis hódie,  
et dimítte nobis débíta nostra,  
sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris.

Et ne nos indúcas in tentatiόne :  
sed libera nos a malo.  
Amen.

In ✠ the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost.

**Apostles Creed**

I believe in God the Father almighty,  
Creator of heaven and earth.  
And in Jesus Christ, His only Son, our Lord:  
Who was conceived by the Holy Ghost,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, dead, and buried:  
He descended into hell:  
the third day He rose from the dead:  
and ascended into heaven:  
and sitteth at the right hand of God, the Father almighty:  
from thence He shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Ghost,  
the holy Catholic Church,  
the Communion of Saints,  
the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body,  
and the life everlasting.  
Amen.

**Our Father**

Our Father,  
Who art in heaven,  
Hallowed be Thy Name.  
Thy kingdom come,  
Thy will be done.  
on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread,  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not into temptation:  
but deliver us from evil.  
Amen.

**Ave Maria**  
 Ave María,  
 grátia plena,  
 Dóminus tecum.  
 Benedicta tu in muliéribus,  
 et benedíctus fructus ventris tui, Iesus.

Sancta María,  
 Mater Dei,  
 oro pro nobis peccatóribus,  
 nunc, et in hora mortis nostræ.  
 Amen.

**Gloria Patri**  
 Glória Patri, et Filio, et Spíritui Sancto.  
 Sicut erat in princípio,  
 et nunc, et semper,  
 et in sæcula sæculórum.  
 Amen.

**Oratio Fatima**  
 O mi Iesu,  
 dimítte nobis débíta nostra ;  
 libera nos ab igne inférni ;  
 conduc in cælum omnes ánimas,  
 præsertim illas quæ máxime indigent misericórdia tua.\*

**Laudetur et adoretur (invocatio)**  
 Laudétur et adorétur omni mómento  
 sanctíssimum et diviníssimum Sacraméntum.

**Requiem Æternam**  
 Réquiem ætérrnam dona eis (ei), Dómine.  
 Et lux perpétua lúceat eis (ei):  
 (Requiescat) Requiéscant in pace.  
 Amen.

\* There is no prescribed Latin rendering of this non-liturgical prayer and alternatives abound (the original was given in Portuguese). This version, being of an informal and personal rendering, is arguably consistent with the intimate nature of the petition.  
 (This is the version prescribed by the Dominican Order.)

**Hail Mary**  
 Hail Mary,  
 full of grace,  
 the Lord is with thee.  
 Blessed art thou amongst women,  
 and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

Holy Mary,  
 Mother of God,  
 pray for us sinners,  
 now, and at the hour of our death.  
 Amen.

**Glory be (Lesser Doxology)**  
 Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.  
 As it was in the beginning,  
 is now, and ever shall be,  
 world without end.  
 Amen.

**Fatima Prayer**  
 O my Jesus,  
 forgive us of our sins;  
 save us from the fires of hell;  
 and lead all souls to heaven,  
 especially those most in need of Thy mercy.

**O Sacrament Most Holy (invocation)**  
 O Sacrament most holy, O Sacrament divine;  
 All praise and all thanksgiving, be every moment Thine.

**Eternal Rest**  
 Eternal rest grant unto them (him; her), O Lord.  
 And let perpetual light shine upon them (him; her):  
 May they (he; she) REST IN PEACE.  
 Amen.

N.B. If the Holy Rosary is offered specifically for the repose of a soul, the Requiem Æternam replaces the Gloria Patri at the end of each decade; Note 'ei' and 'Requiescat' variations if offered for 'him' or 'her'.

### MYSTÉRIA GAUDIÓSA:

RORÁTE, coeli, désuper, et nubes pluant justum:  
aperiatur terra, et germinet Salvatorem.

Deus Filium suum factum ex muliere,  
ut adoptionem filiorum reciperemus.

Quod si filius, et hæres.

Ps: Benedixisti, Dómine, terram tuam :  
avertisti captivitatem Jacob.

(Isaias 45:8; Galatians 4:4-7; Ps. 84:2)

#### (i) Primum mystérium gaudiósum: Annuntiatióem Beátæ Mariæ Virginis

Inimicitias ponam inter te et mulierem ...

Dominus ipse vobis signum :  
ecce virgo concipiet, et pariet filium,  
et vocabitur nomen ejus Emmanuel.

Et nomen virginis María.

Ego mater púlchræ dilectiónis.  
In me gratia omnis viæ et veritátis,  
in me omnis spes vitæ et virtútis.

Ps: Eructávit cor meum verbum bonum : dico ego opera mea Regi.

(Gen. 3:15; Isaias 7:14; St. Luke 1:27; Sirach 24:24-25; St. Luke 1:48; Ps. 44:2)

#### (ii) Secúndum mystérium gaudiósum: Visitatióem Beátæ Mariæ Virginis

Et unde hoc mihi, ut veniat mater Domini mei ad me?

Quando videritis arcam fœderis, vos quoque consurgite, et sequimini  
præcedentes : quia prius non ambulastis per eam.

Sanctificamini : cras enim faciet Dominus inter vos mirabilia.

Ecce enim ut facta est vox salutatióis tuæ in auribus meis,  
exultávit in gaudió infans in útero meo.

Magnificat ánima mea Dóminum.  
Ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatióes.

Ps: Addúcentur Regi virginés post eam :  
próximæ ejus addúcentur tibi in lætítia ex exultatióne.  
(St. Luke 1:43; Josue 3:3-5; St. Luke 1:44, 46, 48; Ps. 44:15, 16)

#### (iii) Tértium mystérium gaudiósum: Nativitatem Dómini nostri Iesu Christi

Cum enim quietum silentium contineret omnia, et nox in suo cursu medium  
iter haberet, omnipotens sermo tuus de cælo, a regalibus sedibus.

Et Verbum caro factum est, et habitávit in nobis.

Deus visitavit plebem suam.

Puer natus est nobis, et filius datus est nobis : cujus impérium super  
húmerum ejus : et vocábitur nomen ejus, Princeps pacis.

(Wisdon 18:14-15; St. John 1:14; St. Luke 7:16; Isaias 9:6)



### THE JOYFUL MYSTERIES:

DROP down dew, ye heavens, from above, and let the clouds  
rain the Just: let the earth be opened and bud forth a Saviour.

God sent his Son, made of a woman,  
that we might receive the adoption of sons.

And if a son, an heir also.

Ps: Lord, Thou hast blessed Thy land:  
Thou hast turned back the captivity of Jacob.

(Isaias 45:8; Galatians 4:4-7; Ps. 84:2)

#### (i) Primum mystérium gaudiósum: Annuntiatióem Beátæ Mariæ Virginis

I will put enmities between thee and the woman ...

The Lord himself shall give you a sign.  
Behold a virgin shall conceive, and bear a son,  
and his name shall be called Emmanuel.

And the virgin's name was Mary.

I am the Mother of Fair Love.  
In me is all grace of the Way and of the Truth,  
in me is all hope of life and of virtue.

Ps: My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King.

(Gen. 3:15; Isaias 7:14; St. Luke 1:27; Sirach 24:24-25; St. Luke 1:48; Ps. 44:2)

#### (ii) Secúndum mystérium gaudiósum: Visitatióem Beátæ Mariæ Virginis

And whence is this to me, that the mother of my Lord should come to me?

When you shall see the ark of the covenant, rise you up also, and follow  
as they go before: for you have not gone this way before.

Be ye sanctified: for tomorrow the Lord will do wonders among you.

For behold as soon as the voice of thy salutation  
sounded in my ears, the infant in my womb leaped for joy.

My soul doth magnify the Lord.  
For behold from henceforth all generations shall call me blessed.

Ps: After her shall virgins be brought to the King:  
her neighbours shall be brought to thee in gladness and rejoicing.  
(St. Luke 1:43; Josue 3:3-5; St. Luke 1:44, 46, 48; Ps. 44:15, 16)

#### (iii) Tértium mystérium gaudiósum: Nativitatem Dómini nostri Iesu Christi

For while all things were in quiet silence, and the night was in the midst of  
her course, Thy almighty Word leapt down from heaven from thy royal throne.

And the Word was made flesh, and dwelt among us.

God hath visited his people.

A Child is born to us, and a Son is given to us: whose government is upon His  
shoulder: and His name shall be called, the Prince of Peace.

(Wisdon 18:14-15; St. John 1:14; St. Luke 7:16; Isaias 9:6)



(iv) **Quartum mystérium gaudiósum**  
Oblatióem Dómini nostri Iesu Christi

Quia viderunt oculi mei salutare tuum,  
lumen ad revelationem gentium, et gloriam plebis tuæ Ísraël.  
Ecce positus est hic in ruinam, et in resurrectionem multorum in Ísraël,  
et in signum cui contradicetur.

**Nolite arbitrari quia pacem venerim mittere in terram :  
non veni pacem mittere, sed gladium.**

Ps: Suscépimus, Deus, misericórdiam tuam in médio templi tui :  
secúndum nomen tuum, Deus, ita et laus tua in fines terræ :  
justítia plena est dextera tua.

Ps: *Allehúja*. Laudate Dóminum, omnes gentes,  
laudate eum, omnes pópuli.

Quoniam confirmata est super nos misericórdia ejus,  
et veritas Domini manet in æternum.

(St. Luke 2:30, 32, 34; St. Matthew 10:34; Ps. 116; Ps. 47:10-11)

~~~~~

(v) **Quintum mystérium gaudiósum:**  
Inventiόem Dómini nostri Iesu Christi in templo

Et ipsi non intellexerunt verbum quod locutus est ad eos.

**Nesciebatis quia in his quæ Patris mei sunt, oportet me esse?**

Et mater ejus conservabat omnia verba hæc in corde suo.

Ps: Quam dilécta tabernacula tua, Dómine virtútum :  
concupiscit et déficit ánima mea in átria Dómini.

(St. Luke 2:49, 51 7:16; Ps. 83:2-3)

(iv) **Quartum mystérium gaudiósum**  
Oblatióem Dómini nostri Iesu Christi

My eyes have seen Thy salvation,  
A light to the revelation of the gentiles, and the glory of thy people Israel.  
Behold this child is set for the fall, and for the resurrection of many in Israel,  
and for a sign which shall be contradicted.

**Do not think that I came to send peace upon earth:  
I came not to send peace, but the sword.**

Ps: We have received Thy mercy, O God, in the midst of Thy temple;  
according to Thy name, O God, so also is Thy praise unto the ends of the earth:  
Thy right hand is full of justice.

Ps: *Allehúja*. O praise the Lord, all ye nations:  
praise him, all ye people.

For his mercy is confirmed upon us:  
and the truth of the Lord remaineth for ever.

(St. Luke 2:30, 32, 34; St. Matthew 10:34; Ps. 116; Ps. 47:10-11)

~~~~~

(v) **Quintum mystérium gaudiósum:**  
Inventiόem Dómini nostri Iesu Christi in templo

And they understood not the word that he spoke unto them.

**Did you not know, that I must be about my father's business?**

And his mother kept all these words in her heart.

Ps: How lovely are Thy tabernacles, O Lord of Hosts;  
my soul longeth and fainteth for the courts of the Lord.

(St. Luke 2:50, 49, 51, 7:16; Ps. 83:2-3)

### MYSTÉRIA DOLORÓSA:

DICIT ei Pilatus : Quid est veritas?

Et lux in tenebris lucet, et tenebræ eam non comprehenderunt.

(St. John 18:38; 1:5)

#### (i) Primum mystérium dolorósum:

Agóniam Dómini nostri Iesu Christi in horto

Concilium malignantium obsedit me ...

O vos omnes qui transitis per viam,  
attendite, et videte si est dolor sicut dolor Meus!

Et omnia pæne in sanguine mundantur secundum legem  
et sine sanguinis fusione non fit remissio.

Ps: Omnes videntes me deriserunt me ;

Speravit in Domino, eripiat eum : quoniam vult eum.

(Ps. 21:17; Lamentations 1:12; Hebrews 9:22; Ps. 21:8-9)

#### (ii) Secundum mystérium dolorósum:

Flagellatióem Dómini nostri Iesu Christi

Ipse autem vulneratus est propter iniquitates nostras:

disciplina pacis nostræ super eum,  
et livore ejus sanati sumus.

Redemisti nos, Dómine, in sanguine tuo, ex omni tribu, et lingua,  
et pópulo, et natióne : et fecisti nos Deo nostro regnum.

Ps: Misericórdias Dómini in ætérnum cantábo:

in generatióem et generatióem annuntiábo veritátem tuam in ore meo.

(Isias 53:5; Apocalypse 5:9-10; Ps. 88:2)

#### (iii) Tertium mystérium dolorósum:

Coronatióem spinis Dómini nostri Iesu Christi

Tunc offerat hircum viventem :  
confiteatur omnes iniquitates filiorum Israël,  
et universa delicta atque peccata eorum :  
quæ imprecans capiti ejus, emittet illum, in desertum.

Quia expedit ut unus moriatur homo pro populo,  
et non tota gens pereat.

Ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccatum mundi

Regem vestrum crucifigam?

Responderunt pontifices : Non habemus regem, nisi Caësarem.

Et ecce cum nubibus cæli quasi filius hominis veniebat :

Et dedit ei potestatem, et honorem, et regnum :  
et omnes populi, tribus, et linguæ ipsi servient :  
potestas ejus, potestas æterna, quæ non auferetur :  
et regnum ejus, quod non corrumpetur.

Ps: Glória et honóre coronásti eum, Dómine :  
et constituísti eum super ópera mánuum tuárum.

(Leviticus 16:20-22; St. John 11:50; 1:29; 19:15; Daniel 7:13-14; Ps. 8:6-7)



### THE SORROWFUL MYSTERIES:

PILATE saith to him: What is truth?

And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it.

(St. John 18:38; 1:5)

#### (i) Primum mystérium dolorósum:

Agóniam Dómini nostri Iesu Christi in horto

The council of the malignant hath besieged me ...

O all ye that pass by the way,  
attend and see if there is any sorrow like to My sorrow.

And almost all things, according to the law, are cleansed with blood:  
and without shedding of blood there is no remission.

Ps: All they that saw me have laughed me to scorn:

He hoped in the Lord, let him deliver him: seeing he delighteth in him.

(Ps. 21:17; Lamentations 1:12; Hebrews 9:22; Ps. 21:8-9)

#### (ii) Secundum mystérium dolorósum:

Flagellatióem Dómini nostri Iesu Christi

He was wounded for our iniquities:

the chastisement of our peace was upon him,  
and by his bruises we are healed.

Thou hast redeemed us, O Lord, in Thy Blood, out of every tribe and tongue  
and people and nation: and hast made us to our God a kingdom.

Ps: The mercies of the Lord I will sing forever:

I will show forth Thy truth with my mouth to generation and generation.

(Isias 53:5; Apocalypse 5:9-10; Ps. 88:2)

#### (iii) Tertium mystérium dolorósum:

Coronatióem spinis Dómini nostri Iesu Christi

Let him offer the living goat:

confess all the iniquities of the children of Israel,  
and all their offences and sins:

and praying that they may light on his head, turn him out, into the desert.\*

It is expedient that one man should die for the people,  
and that the whole nation perish not.

Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sin of the world.

Shall I crucify your king?

The chief priests answered: We have no king but Caesar.

And lo, one like the son of man came with the clouds of heaven:

And he gave him power, and glory, and a kingdom:  
and all peoples, tribes and tongues shall serve him:  
his power is an everlasting power that shall not be taken away:  
and his kingdom that shall not be destroyed.

Ps: Thou hast crowned him with glory and honour, O Lord:  
and hast set him over the works of thy hands.

(Leviticus 16:20-22; St. John 11:50; 1:29; 19:15; Daniel 7:13-14; Ps. 8:6-7)

(iv) **Quantum mystérium dolorósum:**  
**Bajulationem Crucis**

Quia fecisti hoc :  
maledicta terra in opere tuo :  
in laboribus comedes ex ea cunctis.  
Spinās et tribulos germinabit tibi.

Tulit quoque ligna holocausti, et imposuit super Isaac filium suum.

Ubi est victima holocausti?

Deus providebit sibi victimam holocausti, fili mi.

Vere languores nostros ipse tulit, et dolores nostros ipse portavit.

Factus est principatus super humerum ejus :  
et vocabitur nomen ejus, Pater futuri sæculi  
(Genesis 3:14, 17-18; 22:6-8; Isias 53:4; 9:6)

.....

(v) **Quantum mystérium dolorósum:**  
**Crucifixionem Dómini nostri Iesu Christi**

... Foderunt manus meas et pedes meos.

Humiliávit semetípsum factus obédiens usque ad mortem,  
mortem autem crucis.

Et cum eo crucifigunt duos latrones :  
unum a dextris, et alium a sinistris ejus.

Dixit Jesus matri suæ :

**Múlier, ecce filius tuus.** Deínde dicit discipulo : **Ecce mater tua.**

Et ex illa hora accépit eam discipulos in sua.

Cui comparabo te, vel cui assimilabo te, filia Jerusalem? cui exæquabo te,  
et consolabor te, virgo, filia Sion? magna est enim velut mare contritio tua.

Vere Filius Dei erat iste.

Vidi aquam egredientem de templo a latere dextro, allelúia.

(Ps. 21:17; Philippians 2:8; Mark 15:27; John 19:26-27; Lam. 2:13; Matt. 27:54; Vidi Aquam [cf. Ezekial 47:1])

(iv) **Quantum mystérium dolorósum:**  
**Bajulationem Crucis**

Because thou hast done this thing:  
cursed is the earth in thy work;  
with labour and toil shalt thou eat thereof.  
Thorns and thistles shall it bring forth to thee.

And he took the wood for the holocaust, and laid it upon Isaac his son.

Where is the victim for the holocaust?

God will provide himself a victim for an holocaust, my son.

He hath borne our infirmities and carried our sorrows.

The government is upon his shoulder:  
and his name shall be called, the Father of the world to come.

(Genesis 3:14, 17-18; 22:6-8; Isias 53:4; 9:6)

.....

(v) **Quantum mystérium dolorósum:**  
**Crucifixionem Dómini nostri Iesu Christi**

... They have dug my hands and my feet.

He humbled himself, becoming obedient unto death,  
even to the death of the cross.

And with him they crucify two thieves;  
the one on his right hand, and the other on his left.

Jesus saith to His Mother:

**Woman, behold thy son.** After that He saith to the disciple: **Behold thy Mother.**

And from that hour the disciple took her to his own.

O daughter of Jerusalem? to what shall I equal thee, that I may comfort thee,  
O virgin daughter of Sion? for great as the sea is thy destruction.

Indeed this was the Son of God.

I saw water flowing from the right side of the temple, alleluia.

(Ps. 21:17; Philippians 2:8; Mark 15:27; John 19:26-27; Lam. 2:13; Matt. 27:54; Vidi Aquam [cf. Ezekial 47:1])

\* The scape-goat (Azazel) of Yom Kippur, upon whose head is placed all the sins and iniquities of the people for the absolute removal of these sins and the atonement of the people, in a ceremony performed by the High Priest.



### MYSTÉRIA GLORIÓSA:

RESURREXI, et adhuc tecum sum, allelúia :  
posuísti super me manum tuam, allelúia :  
mirábilis facta est sciéntia tua, allelúia, allelúia.  
Dómine, probásti me, et cognovísti me :  
tu cognovísti sessiónem meam et resurrectiónem meam.  
(Ps. 138:18, 5-6, 1-2)

(i) **Prímum mystérium gloriósum:**  
Resurrectiónem Dómini nostri Iesu Christi a mórtuis  
Ecce nova facio omnia.

Solvite templum hoc, et in tribus diebus excitabo illud.  
Quomodo cognoverunt eum in fractione panis.

**DÓMINUS MEUS ET DEUS MEUS.**

Hic est panis qui de cælo descendit.  
Non sicut manducaverunt patres vestri manna, et mortui sunt.  
Qui manducat hunc panem, vivet in æternum.

Ps: Exsúrgat Deus, et dissipéntur inimíci ejus :  
et fúgiant, qui odérunt eum, a fácie ejus.  
(Apocalypse 21:5; St. John 2:19; St. Luke 24:35; St. John 20:28; 6:59; Ps. 67:2)

(ii) **Secúndum mystérium gloriósum:**  
Ascensiónem Dómini nostri Iesu Christi in cælum

Data est Mihi omnis potestas in cælo et in terra.

Docete omnes gentes : baptizantes eos  
in Nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti ;  
et ecce ego vobiscum sum omnibus diebus, usque ad consummationem sæculi.

Ps: Misericórdia et veritas obviaverunt sibi ; justitia et pax osculatæ sunt.

Ps: Omnes gentes, pláudite mánibus : jubilate Deo in voce exultatiónis.  
(St. Matthew 28:18-20; Ps. 84:11; 44:2)

(iii) **Tértium mystérium gloriósum:**  
Missiónem Spiritus Sancti in discipulos

Et erit post hæc effundam spiritum meum super omnem carnem :  
super servos meos et ancillas in diebus illis effundam spiritum meum.

Quia in nube apparebo super oraculum.  
Inde præcipiam, et loquar ad te, ac de medio duorum  
cherubim, qui erunt super arcam testimonii.  
(Sancta María, Fæderis arca et Domus áurea)

Ipse enim Spiritus testimonium reddit spiritui nostro quod sumus filii Dei.  
Quod si filius, et hæres per Deum.

Ps: Emittes spiritum tuum, et creabuntur :  
et renovabis faciem terræ.  
(Joel 2:28-29; Leviticus 16:2; Exodus 25:22; Romans 8:16; Galatians 4:7; Ps. 103:30)



### THE GLORIOUS MYSTERIES:

I AROSE and am still with Thee, alleluia:  
Thou hast laid Thine hand upon me, alleluia:  
Thy knowledge is become wonderful, alleluia, alleluia.  
Lord, Thou hast proved Me and known Me:  
Thou hast known My sitting down, and My rising up.  
(Ps. 138:18, 5-6, 1-2)

(i) **Prímum mystérium gloriósum:**  
Resurrectiónem Dómini nostri Iesu Christi a mórtuis  
Behold, I make all things new.

Destroy this Temple, and in three days I will raise it up.  
They knew Him in the breaking of the bread.

**MY LORD AND MY GOD.**

This is the bread that came down from heaven.  
Not as your fathers did eat manna, and are dead.  
He that eateth this bread, shall live for ever.

Ps: Let God arise, and let His enemies be scattered:  
and let them that hate Him flee from before His Face.  
(Apocalypse 21:5; St. John 2:19; St. Luke 24:35; St. John 20:28; 6:59; Ps. 67:2)

(ii) **Secúndum mystérium gloriósum:**  
Ascensiónem Dómini nostri Iesu Christi in cælum

All power is given to Me in heaven and in earth.

Teach ye all nations: baptizing them  
in the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost;  
and behold I am with you all days, even to the consummation of the world.

Ps: Mercy and truth have met each other: justice and peace have kissed.  
Ps: O, clap your hands, all ye nations: shout unto God, with the voice of exultation.  
(St. Matthew 28:18-20; Ps. 84:11; 44:2)

(iii) **Tértium mystérium gloriósum:**  
Missiónem Spiritus Sancti in discipulos

And it shall come to pass that I will pour out my spirit upon all flesh:  
upon my servants and handmaids in those days I will pour forth my spirit.

I will appear in a cloud over the oracle.  
Thence will I give orders, and will speak to thee, from the midst of the two cherubims,  
which shall be upon the ark of the testimony.  
(i.e. the Ark of the Covenant, one of Our Lady's titles; so too: 'House of Gold')

The Spirit Himself giveth testimony to our spirit, that we are the sons of God.  
And if a son, an heir also through God.

Ps: Thou shalt send forth Thy spirit, and they shall be created:  
and Thou shalt renew the face of the earth.  
(Joel 2:28-29; Leviticus 16:2; Exodus 25:22; Romans 8:16; Galatians 4:7; Ps. 103:30)

(iv) Quartum mystérium gloriósum:

Assumptiōnem Beátæ Mariæ Virginis in cælum

Et apertum est templum Dei in cælo :  
et visa est arca testamenti ejus in templo ejus.

Magnificat ánima mea Dóminum.

Dóminus possedit me in initio viarum suarum antequam quidquam faceret a principio.

Ab æterno ordinata sum, et ex antiquis antequam terra fieret.

Beáti qui custodiunt vias meas. Qui me invenerit, inveniet vitam.

Nunc ergo, filii, audite me. Audite disciplinam, et estote sapientes :

Dicit mater ejus : Quodcumque dixerit vobis, facite.

Utinam saperent, ac novíssima providerent.

[Canticum finale Moysis, quod positum est in Arca]

Ps: Memores erunt nominis tui in omni generatione et generationem :  
propterea populi confitebuntur tibi in æternum, et in sæculum sæculi.

(Apoc. 11:19; St. Luke 1:46; Proverbs 8:22-23, 32-33; St. John 2:5; [Deut. 32:29]; Ps. 44:18)

--S--

(v) Quintum mystérium gloriósum:

Coronatiōnem Beátæ Mariæ Virginis in cælum

... Ipsa conteret caput tuum.

Signum magnum appáruit in cælo :  
múlier amícta sole, et luna sub pédibus ejus,  
et in cápite ejus coróna stellárum duódecim.

Benedicta es tu, filia, omnibus muliéribus super terram.

Benedíctus Dóminus, qui te direxit  
in vulnera capitis principis inimicorum nostrorum :

Benedícta tu a Deo tuo,  
quoniam in omni gente, quæ audierit nomen tuum,  
magnificabitur super te Deus Israël.

Et in me ancilla sua adimplevit misericordiam suam,  
quam promisit domui Israël :  
et interfecit in manu mea hostem pópuli sui.

Ps: Astitit regina a dextris tuis in vestitu deaurato ;  
Próximæ ejus adducéntur tibi in lætítia et exsultatióne.

Ps: Cantáte Dómino cánticum novum : quia mirabília fecit.

(Genesis 3:15; Apocalypse 12:1; Judith 13:23-24, 31, 18; Ps. 44:10;15-16; Ps. 97:1)

(iv) Quartum mystérium gloriósum:

Assumptiōnem Beátæ Mariæ Virginis in cælum

And the temple of God was opened in heaven:  
and the ark of His testament was seen in His temple.

My soul doth magnify the Lord.

The Lord possessed me in the beginning of His ways, before He made anything,  
from the beginning, I was set up from eternity and of old.

Blessed are they that keep my ways. He that shall find me shall find life.

Now therefore, ye children, hear me. Hear instruction and be wise:

His mother saith: Whatsoever he shall say to you, do ye.

O that they would be wise, and would provide for their last end.

[‘Final Song of Moses’, placed in the Ark]

Ps: They shall remember thy name throughout all generations.

Therefore shall people praise thee for ever; yea, for ever and ever.

(Apoc. 11:19; St. Luke 1:46; Proverbs 8:22-23, 32-33; St. John 2:5; [Deut. 32:29]; Ps. 44:18)

--S--

(v) Quintum mystérium gloriósum:

Coronatiōnem Beátæ Mariæ Virginis in cælum

... She shall crush the serpent’s head.

A great sign appeared in heaven:  
a woman clothed with the sun, and the moon under her feet,  
and on her head a crown of twelve stars.

Blessed art thou, O daughter, above all women upon the earth.

Blessed be the Lord, who hath directed thee  
to the cutting off the head of the prince of our enemies.

Blessed art thou by thy God,  
for in every nation which shall hear thy name, the God of Israel  
shall be magnified on occasion of thee.

And by me his handmaid he hath fulfilled his mercy,  
which he promised to the house of Israel:  
and he hath killed the enemy of his people by my hand.

Ps: The queen stood on thy right hand, in gilded clothing;  
Her neighbours shall be brought to Thee in gladness and rejoicing.

Ps: Sing ye to the Lord a new canticle: because He hath done wonderful things.

(Genesis 3:15; Apocalypse 12:1; Judith 13:23-24, 31, 18; Ps. 44:10;15-16; Ps. 97:1)

### Salve Regina †

Salve Regina, Mater misericórdiæ!  
Vita, dulcédo, et spes nostra, salve.  
Ad te clamámus, éxsules filii Hevæ.  
Ad te suspirámus,  
geméntes et flentes in hac lacrimárum valle.

Eia ergo, Advocáta nostra,  
illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte.  
Et Iesum, benedíctum fructum ventris tui,  
nobis post hoc exsílum osténde.  
O clemens\*, O pia\*, O dulcis\* Virgo María!

Ÿ. Ora pro nobis, Sancta Dei Génatrix.  
R̃. Ut digni efficiámur promissionibus Christi. Amen.

### Orémus:

Deus, cujus Unigénitus  
per vitam, mortem et resurrectionem  
suam nobis salútis æternæ præmia comparávit :  
concéde, quæsumus :  
ut hæc mystéria sacratissimo beátæ Mariæ  
Víriginis Rosário recoléntes,  
et imitémur quod cóntinent,  
et quod promíttunt, assequámur.  
Per eúndem Christum Dóminum nostrum.  
Amen.

Divinum auxílium máneat semper nobíscum.  
Et fidélium ánimæ, per misericórdiam Dei,  
requiéscant in pace. Amen.

Ad mentem Sanctíssimi Patris nostri papæ :

*(Dominus conservet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum in terra,  
et non tradat eum in animam inimicorum eius. [Ps. 40:3])*

**Pater noster ... Ave Maria ... Gloria Patri ...**

### Hail Holy Queen †

Hail Holy Queen, Mother of Mercy!  
Hail our life, our sweetness, and our hope.  
To thee do we cry, poor banished children of Eve.  
To thee do we send up our sighs,  
mourning and weeping in this valley of tears.

Turn then, most gracious Advocate,  
thine eyes of mercy towards us,  
and after this, our exile, show unto us  
the blessed fruit of thy womb, Jesus.  
O clement\*, O loving\*, O sweet\* Virgin Mary!

Ÿ. Pray for us, O Holy Mother of God.  
R̃. That we may be made worthy of the promises of Christ. Amen.

### Let us Pray:

O God, Whose only begotten Son,  
by His Life, Death and Resurrection,  
hast purchased for us the rewards of eternal life;  
grant, we beseech Thee,  
that by meditating on these Mysteries  
of the most Holy Rosary,  
of the blessed Virgin Mary,  
that we may imitate what they contain,  
and obtain what they promise.  
Through the same Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.  
And may the souls of the faithful departed, by the mercy of God,  
rest in peace. Amen.

For the intentions of our Holy Father, the pope:

*(May the Lord preserve him, and give him life, and make him blessed upon the earth,  
and deliver him not up to the will of his enemies. [Ps. 40:3])*

**Our Father ... Hail Mary ... Glory be ...**

\* By custom, one strikes the left breast.



## Oratio ad Sanctum Michael

*Per túum præsidium:*

Sancte Michaël Archángle, defénde nos in prælio,  
contra nequítiam et insídias diáboli esto præsidium.  
Impéret illi Deus, súpplices deprecámur :  
tuque, Príncipe militiæ cæléstis,  
Sátanam aliósque spíritus malignos,  
qui ad perditionem animárum pervagántur in mundo,  
divína virtúte, in inférnum detrúde.  
Amen.

## Ad te beate Ioseph

*Prescribed by Pope Leo XIII to be recited after the Rosary in the month October ..*

AD te, beate Ioseph, in tribulatióne nostra confúgimus, atque, imploráto Sponsæ tuæ sanctíssimæ auxílio, patrocínium quoque tuum fidénte expóscimus. Per eam, quæsumus quæ te cum immaculáta Vírgine Dei Genetríce coniúnxit, caritátem, perque patérnum, quo Púerum Iesum ampléxus es, amórem, súpplices deprecámur, ut ad hereditátem, quam Iesus Christus acquisívit Sanguine suo, benígnus respícias, ac necessitatibus nostris tua virtúte et ope succúrras.

Tuére, o Custos providentíssime divínæ Famíliæ, Iesu Christi sobólem eléctam ; próhibe a nobis, amantíssime Pater, omnem errorum ac corruptelárum luem ; propítius nobis, sospitátor noster fortíssime, in hoc cum potestáte tenebrárum certámine e cælo adésto ; et sicut olim Púerum Iesum e summo eripuísti vitæ discrímine, ita nunc Ecclésiám sanctam Dei ab hostilibus insidiis atque ab omni adversitaté defénde.

Nosque síngulos perpétuo tege patrocínio, ut ad tui exémplos et ope tua suffúlti, sancte vívere, pie émore, sempiternámque in cælis beatitúdinem ássequi possimus. Amen.

15

## Prayer to St. Michael

*By thy protection:*

Saint Michael the Archangel, defend us in *(the hour of)* battle,  
be our safe-guard against the wickedness and snares of the devil.  
May God restrain him, we humbly pray:  
and do thou, O Prince of the heavenly hosts,  
by the power of God, thrust Satan down to hell,  
and with him all the other wicked spirits,  
who wander through the world,  
seeking the ruin of souls. Amen.

*(Pre-1968: 3 years \*)*

## To Thee, O Blessed Joseph

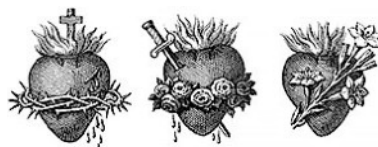
*.. traditionally, the Litany of Loreto (below) is also prayed.*

IN our tribulation we fly to Thee, O blessed Joseph, and, after imploring the help of thy most holy Spouse, we ask also with confidence for thy patronage. By the affection which united thee to the Immaculate Virgin Mother of God, and the paternal love with which thou didst embrace the Child Jesus, we beseech thee to look kindly upon the inheritance which Jesus Christ acquired by His Precious Blood, and by thy powerful aid to help us in our needs.

Protect, most careful Guardian of the Holy Family, the chosen people of Jesus Christ. Keep us, most loving father, from all pestilence of error and corruption. Be mindful of us, most powerful protector, from thy place in heaven, in this warfare with the powers of darkness; and, as thou didst snatch the Child Jesus from danger of death, so now defend the holy Church of God from the snares of the enemy and from all adversity.

Guard each one of us by thy perpetual patronage, so that, sustained by thine example and help, we may live in holiness, die a holy death, and obtain the everlasting happiness of heaven. Amen.

*(Pre-1968: 3 years; 1968: Partial)*



## Iesu, María, Ioseph!

Jesus, Mary, Joseph!

*(Pre-1968 Indulgence: 7 years)*

## Litaniae Lauretanae

KYRIE, eléison.

Christe, eléison.

Kyrie, eléison.

Christe, audi nos.

Christe, exáudi nos.

Pater de cælis, Deus, ~ *miserére nobis.*

Fili, Redemptor mundi, Deus, ~

Spiritus Sancte, Deus, ~

Sancta Trinitas, unus Deus, ~

Sancta Maria, \* *ora pro nobis.*

Sancta Dei Génitrix, \*

Sancta Virgo virginum, \*

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Mater Christi, *          | Rosa mystica, *                        |
| Mater Ecclesiæ, *         | Túrris Davidica, *                     |
| Mater Divinæ gratiæ, *    | Túrris ebúrnea, *                      |
| Mater purissima, *        | Domus áurea, *                         |
| Mater castíssima, *       | Fœdérís arca, *                        |
| Mater invioláta, *        | Iánua coeli, *                         |
| Mater intemeráta, *       | Stella matutína, *                     |
| Mater amábilis, *         | Salus infirmórum, *                    |
| Mater admirábilis, *      | Refúgium peccatórum, *                 |
| Mater boni consilii, *    | Consolátrix afflictórum, *             |
| Mater Creatóris, *        | Auxílium Christianórum, *              |
| Mater Salvatóris, *       | Regína Angelórum, *                    |
| Virgo prudentíssima, *    | Regína Patriarchárum, *                |
| Virgo veneránda, *        | Regína Prophetárum, *                  |
| Virgo prædicánda, *       | Regína Apostolórum, *                  |
| Virgo pótens, *           | Regína Mártyrum, *                     |
| Virgo clémens, *          | Regína Confessórum, *                  |
| Virgo fidélis, *          | Regína Virginum, *                     |
| Spéculum iustítiæ, *      | Regína Sanctórum ómnium, *             |
| Sédes sapiéntiæ, *        | Regína sine labe origináli concépta, * |
| Causa nostræ lætítiæ, *   | Regína in Cœlum assúpta, *             |
| Vas spirituále, *         | Regína Sanctíssimi Rosárii, *          |
| Vas honorábile, *         | Regína familiárum, *                   |
| Vas insigne devotiónis, * | Regína pacis, *                        |

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, *parce nobis, Dómine.*

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, *exaudi nos, Dómine.*

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, *miserére nobis.*

Ÿ. Ora pro nobis, Sancta Dei Génitrix,

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

CONCÉDE nos fámulos tuos, quæsumus, Dómine Deus, perpétua mentis et córporis sanitáte gaudere : et gloriósa beátæ Mariæ semper Virgínis intercessióne, a præsénti liberári tristítia, et æténa pérfrui lætítia. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.



## Litany of Loreto

(Authorised for public use)

LORD, have mercy on us.

Christ have mercy on us.

Lord, have mercy on us.

Christ, hear us.

Christ, graciously hear us.

God the Father of Heaven, ~ *have mercy on us.*

God the Son, Redeemer of the world, ~

God the Holy Ghost, ~

Holy Trinity, One God, ~

Holy Mary, \* *pray for us.*

Holy Mother of God, \*

Holy Virgin of virgins, \*

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Mother of Christ, *            | Mystical rose, *                        |
| Mother of the Church, *        | Tower of David, *                       |
| Mother of divine grace, *      | Tower of ivory, *                       |
| Mother most pure, *            | House of gold, *                        |
| Mother most chaste, *          | Ark of the covenant, *                  |
| Mother inviolate, *            | Gate of heaven, *                       |
| Mother undefiled, *            | Morning star, *                         |
| Mother most amiable, *         | Health of the sick, *                   |
| Mother most admirable, *       | Refuge of sinners, *                    |
| Mother of good council, *      | Comforter of the afflicted, *           |
| Mother of our Creator, *       | Help of Christians, *                   |
| Mother of our Saviour, *       | Queen of Angels, *                      |
| Virgin most prudent, *         | Queen of Patriarchs, *                  |
| Virgin most venerable, *       | Queen of Prophets, *                    |
| Virgin most renowned, *        | Queen of Apostles, *                    |
| Virgin most powerful, *        | Queen of Martyrs, *                     |
| Virgin most merciful, *        | Queen of Confessors, *                  |
| Virgin most faithful, *        | Queen of Virgins, *                     |
| Mirror of justice, *           | Queen of all Saints, *                  |
| Seat of wisdom, *              | Queen conceived without original sin, * |
| Cause of our joy, *            | Queen assumed into heaven, *            |
| Spiritual vessel, *            | Queen of the most holy Rosary, *        |
| Vessel of honour, *            | Queen of the familiy, *                 |
| Singular vessel of devotion, * | Queen of Peace, *                       |

Lamb of God, Who taketh away the sins of the world, *spare us, O Lord.*

Lamb of God, Who taketh away the sins of the world, *graciously hear us, O Lord.*

Lamb of God, Who taketh away the sins of the world, *have mercy on us.*

Ÿ. Pray for us, O Holy Mother of God,

℞. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

GRANT that we Thy servants, O Lord, may enjoy unfailing health of mind and body, and may the prayers of the ever Blessed Virgin Mary in her glory, free us from our sorrows in this world and give us eternal happiness in the next. Through Christ our Lord. Amen.

(Pre-1968: 7 years\*; Post-1968: partial)

\*\*\*\*\*  
NOTES & SOURCES  
\*\*\*\*\*

This selection of orthodox and historically regarded antiphons, invocations, aspirations, hymns, prayers, devotions, pious practises of the holy Catholic Religion was compiled by Jonathon Reid from the reliable and competent sources listed below; and posited on the world-wide inter-connected network (or, 'inter-net') for public dissemination via the 'web-site' [TraditionalCatholicPrayers.com](http://TraditionalCatholicPrayers.com) on the SEVENTH day of OCTOBER, anno Domini TWO THOUSAND AND TWENTY-THREE.

*Benedictus Dóminus Deus Israël: in Ángelis suis, et in Sanctis suis ; a sæculo et usque in sæculum ; et dicet omnis pópulus : Fiat! fiat! Alleluia. (Ps. 105: 48)*

*O María, sine labe concépta, ora pro nobis qui confúgimus ad te.*

*Sancta María, Regina Sanctíssimi Rosáarii et Mater Ecclésiæ, ora pro nobis!*

UPDATED: 15.05.2024, A.D.

\*\*\*\*\*  
LEGEND:  
\*\*\*\*\*

\*: Plenary indulgence if practised daily for a month.

†: A plenary indulgence at the hour of death to be gained by those who have often recited this prayer during life, and who, after confession and Communion, or at least an act of contrition, shall invoke the holy Name of Jesus with their lips, if possible, or at least in their hearts, and accept death with resignation from the hand of God as the just punishment of their sins (Pre-1968).

A WORD ON PRE-1968 INDULGENCES:

Where reliably sourced, the historical Pre-1968 Indulgences have been listed. Delineated in **penitential\*** days or years merited, these were over-hauled by Paul VI in 1967 and the radically changed treatment of indulgences came into effect a year later. Specific penance values no longer apply, re-formed into simple 'partial' (in which case God will adjudge the merit) or 'plenary' classes. As part of this process the number of formally recognised prayers, ejaculations, devotions, practises, etc. specifically meriting indulgence of either class was significantly curtailed.

Your correspondent would admonish the reader who does not hold high Ecclesiastical office to refrain, sedulously, from any casual or cavalier discourse (and certainly any manner of pejorative remark) regarding the actions of a Supreme Pontiff, past or present, in the execution of his holy office.

The Pre-1968 values are listed to give historical context and, thereby, to show what ostensible value holy Mother Church, for centuries, placed on the importance of these prayers and practises prior to the 1960s; during eras in which, incontestably, the holy Fear of God was first and foremost in Her teachings and thus visibly prevalent in her liturgies, ministers, buildings and by extension, flock.

The term '**..on the usual conditions**' upon which plenary indulgences pivot means – both prior to 1968 and to this day – that the stated indulgenced act must be accompanied by worthy Confession\*\* and Holy Communion\*\*\* and prayers for the intentions of the Supreme Pontiff, with the norm being to offer an *Our Father – Hail Mary – Glory Be* for the same. Obviously, 'intentions' refers to the infallible and inexorably unchangeable intentions of the Office of the Papacy.

To merit an indulgence one must be in a state of grace (or if not, 'with at least a contrite heart', and having made an act of true contrition with a firm purpose of confession) and must have intention of gaining the indulgence, for which a general intention, renewed from time to time,

will suffice. Plenary indulgences are only be merited if the suppliant is wholly detached from sin, of any species. If he does not merit a plenary indulgence for such or similar cause in the all-seeing eye of God, only a partial indulgence is awarded.

\* Not the same as earthly calendar days or years; rather "the amount of purgatorial punishment equivalent to that which would have been remitted, in the sight of God, by the performance of so many days or years of the ancient canonical penance." ([New.advent.org](http://New.advent.org))

\*\* Prior to more contemporary times, this was regarded as being required within eight (8) days, either side, of performance of the indulgenced act; so, by standing custom, the faithful would in practise receive the Sacrament of Penance every fortnight (in the absence of specific contingencies) so as to ensure not only an ongoing state of grace but, further, satisfaction of the usual conditions.

\*\*\* In contrast, Communion had to be received on the day of the performance or satisfaction of the indulgenced act. In the case of novenas or other devotion(s) spread over days, week or month, the indulgence was merited (or 'claimed') upon the reception of Communion. So, many plenary indulgences could be attached to one Confession; however, as the attaining of plenary indulgences is (typically) limited to one per day, every plenary indulgence requires Holy Communion.

\*\*\*\*\*  
NOTES:  
\*\*\*\*\*

[1] "[The Gebirah: Our Advocating Queen Mother](http://TheGebirah.com)", Thomas Perna (referencing [Hail, Holy Queen](http://Hail.HolyQueen.com), Scott Hahn, p. 78-79), [MotherOfAllPeoples.com](http://MotherOfAllPeoples.com).

See also: "[The Blessed Virgin Mary: Queen Mother of the New Davidic Kingdom](http://TheBlessedVirginMary.com)", Michal Hunt (2002, with revisions / additions 2006 and June 2007), [AgapeBibleStudy.com](http://AgapeBibleStudy.com).

[2] Source: [CatholicTradition.org](http://CatholicTradition.org), citing "The Secret of the Rosary" by St. Louis de Montfort (Montfort Publications, New York, Nihil Obstat and Imprimatur, 1954).

[3] [Supremi Apostolatus Officio](http://SupremiApostolatusOfficio.com) Encyclical of Pope Leo XIII on Devotion of the Rosary (1st of September, 1883):

"8: ..He therefore so composed the Rosary as to recall the mysteries of our salvation in succession, and the subject of meditation is mingled and, as it were, interlaced with the Angelic salutation and with the prayer addressed to God, the Father of Our Lord Jesus Christ."

[4] The novel *Mysteries of Light* were suggested by Pope John Paul II in his Apostolic Letter "[Rosarium Virginis Mariae](http://RosariumVirginisMariae.com)" (16th October, 2002) and states that the incorporation or addition of this novelty is:

"left to the freedom of individuals and communities ... [and is given] without prejudice to any essential aspect of the prayer's traditional format."

[5] A thorough analysis on novelty vs. tradition: "[Tradition, Doctrine, Magisterium, and Novelty](http://Tradition.Doctrine.Magisterium.andNovelty.com)", Omar F.A. Gutierrez, Wanderer Printing Co., St. Paul, MN, May 22, 2003, [viewable on CatholicCulture.org](http://viewable.on.CatholicCulture.org).

[6] St. Augustine, quoted on [NewAdvent.org](http://NewAdvent.org).





